



SANTA MONICA-MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

# District English Learner Advisory Committee

## Comité asesor para aprendices de inglés

May 22, 2025

22 de mayo, 2025

# Language Access

## Acceso Lingüístico

▪ **Todos** los participantes en la llamada de Zoom deben seleccionar el icono de interpretación y su idioma de preferencia cuando sea activado.

▪ **All** the meeting participants on the zoom call have to select interpretation icon and preferred language once it is activated.



- Escoja “Spanish” si prefiere escuchar la presentación en español
- Choose “English” if you prefer to listen to the presentation in English

# Welcome and Appreciations ~ Bienvenida y expresiones de agradecimiento



**DELAC**

**Stefanie Serrato**

DELAC President

Presidenta del DELAC

DELAC Executive Members

Miembros ejecutivos del DELAC



# Norms ~ Normas

- Punctuality
- Respect for the person who is presenting or speaking
- Raise your zoom hand and be aware of the speaking order
- Be brief with questions or comments
- Provide opportunity for other to participate
- Ask specific student or site based questions after the meeting

- Puntualidad
- Respeto por la persona que presenta o habla
- Levantar la mano de zoom y tener en cuenta el orden para hablar
- Ser breve con preguntas o comentarios
- Brindar la oportunidad para que participen todos
- Hacer preguntas específicamente sobre un estudiante o el plantel escolar después de la reunión



# Bylaws ~ Estatutos

## ARTICLE V: DELAC MEETINGS

### SECTION 4. LIMITATIONS

The following time limitations shall be observed at each DELAC:

1. No person shall speak for more than **5 minutes** at a time on the same item of discussion.

## ARTICULO V: REUNIONES DE DELAC

### SECCIÓN 4 LIMITACIONES

La siguiente limitación de tiempo se observará en cada reunión del DELAC:

1. Ninguna persona podrá hablar por más de **cinco minutos** a la vez sobre el mismo tema de discusión.



DELAC



# Bylaws ~ Estatutos

## ARTICLE VII: DECORUM

All persons present at the DELAC meeting will conduct themselves in a proper manner at all times.

Any person using profanity, making libelous or slanderous statements, or attempts to berate another person in public will be promptly called **out of order** and asked to leave if such conduct does not cease immediately.

## ARTÍCULO VII: DECORO

Todas las personas presentes en la reunión de DELAC deben comportarse de una manera apropiada en todo momento.

Cualquier persona que use malas palabras, haga declaraciones difamatorias o calumniosas, o trate de regañar a otra persona en público **se le llamará la atención** de inmediato y se le pedirá que se retire si tal comportamiento no cesa inmediatamente.



DELAC

Veronica Ramirez  
DELAC Vice President



# Agenda

- Review of Norms
  - Roll Call
  - ELAC Representative Reports
  - Approval of Minutes
  - Year in Review: EL Master Plan
    - Needs Assessment
  - Public Comment
  - Topic for next meeting
  - Adjournment
- Repaso de las Normas
  - Toma de lista
  - Reportes de los representantes de ELAC
  - Aprobación de las actas
  - Año en repaso
  - Evaluación de las necesidades
  - Comentarios públicos
  - Temas para la próxima reunión
  - Clausura



**Maria León-Vazquez**  
**Alicia Mignano**

Board Liaisons

Enlaces de la Mesa Directiva

Veronica Ramirez  
DELAC Vice President



# Roll Call ~ Toma de Lista

- Edison: **Veronica Ramirez**,  
Claudia Vasquez
- Franklin: **Kazuaki Okamoto**,  
Chiaki Okamoto
- Grant: **Perla Garcia**, Nancy  
Orozco
- JAMS: **Yori Sandoval**
- Lincoln: **Rosa Martinez**
- SAMOHI: **Laura Hernandez**,  
Carla Nunez
- Will Rogers: **Maria Luisa  
Guzman**
- McKinley: **Omer Ben Neria**,  
Michal Ben Neria, Ufuk Tuna
- Roosevelt: **Stefanie Serrato**



# ELAC School Reports ~ Reportes de los ELAC de las escuelas

- **Veronica Ramirez, *Edison***
- **Perla Garcia, *Grant***
- **Kazuaki Okamoto, *Franklin***
- **Rosa Martinez, *Lincoln MS***
- **Yorilay Sandoval, *JAMS***
- **Omer Ben Neria, *McKinley***
- **Maria Luisa Guzman, *Rogers***
- **Stefanie Serrato, *Roosevelt***
- **Laura Hernandez, *Samohi***



# Approval of the minutes Aprobación de las actas

- Regular Meeting Minutes ~ Actas de la reunión ordinaria
  - April 24, 2025 ~ 24 de abril, 2025



# Roll Call Approval

## Toma de lista para aprobar las actas

- Edison: **Veronica Ramirez**,  
*Claudia Vasquez*
- Franklin: **Kazuaki Okamoto**
- Grant: **Perla Garcia**, *Nancy Orozco*
- JAMS: **Yori Sandoval**
- Lincoln: **Rosa Martinez**
- McKinley: **Omer Ben Neria**
- SAMOHI: **Laura Hernandez**,  
*Carla Nunez*
- Rogers: **Maria Luisa Guzman**
- Roosevelt: **Stefanie Serrato**

Representatives / *Alternates*

Representantes/ *Alternativas*



SANTA MONICA-MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

# EL Master Plan: Districtwide Needs Assessment

## Repaso del año: EL Master Plan

- Evaluación de las necesidades de todo el distrito

Patrick Miller

Director of Assessment, Research, and Evaluation

Director de Evaluación, Investigación, y Análisis



SANTA MONICA-MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

# Needs Assessments Results and Preview of 2025 Instrument

Resultados de la evaluación de las  
necesidades y un breve avance del  
instrumento de evaluación 2025



SANTA MONICA-MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

# ELPAC Summative 2025 - Preliminary

*417 Results received to date - For planning purposes only*

- Level 1: 28/417 (7%)
- Level 2: 85/417 (20%)
- Level 3: 149/417 (36%)
- Level 4: 155/417 (37%)



# LCAP Goal 2: Metrics Overview/Summary

	Metrics to track progress toward expected outcomes for LCAP Goal 2
1	English Learner reclassification rate
2	English Learner progress towards proficiency on the Dashboard
3	English Learner proficiency on the Summative ELPAC
4	English Learner proficiency on the Summative Alternative ELPAC
5	English Learner proficiency on CAASPP ELA
6	English Learner proficiency on CAASPP Math
7	EL proficiency in ELA on the Renaissance Star Reading assessment
8	EL proficiency in Math on the Renaissance Star Math assessment
9	EL participation rate in Renaissance Star Reading and Math
10	EL proficiency in ELA on the CAASPP ELA Interim Assessment Blocks
11	EL proficiency in Math on the CAASPP Math Interim Assessment Blocks
12	Percentage of completed Teacher Input Forms in Ellevation
13	Percentage of Long-term English Learners
14	State Seal of Biliteracy



SANTA MONICA-MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

# Hanover Culture and Climate Survey

## Encuesta Hanover acerca del ambiente y la cultura escolar

Questions for parents of English Learners (EL)

Preguntas para los padres de los Aprendices de Inglés (EL)



# Survey Sample

## Muestreo de la encuesta

2023-2024:

4 parents

4 padres de familia

**From 2020-2024:**

60 parents

60 padres de familia



Please indicate how much you disagree or agree with the following statements about your core beliefs about English Learners.

Favor de indicar en qué medida está de acuerdo o en desacuerdo con la siguiente afirmación en torno a sus creencias fundamentales acerca de los Aprendices de Inglés.

- I feel that my child's school welcomes families that speak a second language
- Siento que la escuela de mi hijo(a) acepta a las familias que hablan un segundo idioma

	Response Percent
Strongly Disagree	3%
Disagree	7%
Neither Agree nor Disagree	5%
Agree	31%
Strongly Agree	54%

**85%**

	Porcentaje de respuestas
Completamente en desacuerdo	3%
En desacuerdo	7%
No estoy de acuerdo ni en desacuerdo	5%
De acuerdo	31%
Completamente de acuerdo	54%



Please respond to the statements below about the identification of English Learners.

Favor de responder a las siguientes afirmaciones sobre la clasificación de los Aprendices de Inglés.

- I understand how my child was identified as an English learner.
- Entiendo cómo se clasificó a mi hijo(a) como aprendiz de inglés

	Response Percent
Yes	<b>82%</b>
No	8%
Don't Know	10%

	Porcentaje de respuestas
Sí	<b>82%</b>
No	8%
No sé	10%



I understand the score report that is sent home to me each year with my child's proficiency scores on the English Language Proficiency Assessment of California (ELPAC).

	Response Percent
Yes	77%
No	15%
Don't Know	8%

Entiendo el informe de calificaciones que se me envía a casa cada año con los resultados de la aptitud de mi hijo(a) en la Evaluación del Dominio del Idioma Inglés de California (ELPAC)

	Porcentaje de las respuestas
Sí	77%
No	15%
No sé	8%



Please respond to the statements below about the identification of English Learners.

Favor de responder a las siguientes afirmaciones sobre la clasificación de los Aprendices de Inglés.

- I know who to ask at my child's school if I have questions about how my child was identified as an English learner.
- Sé a quién recurrir en la escuela de mi hijo(a) si tengo preguntas sobre cómo se clasificó a mi hijo(a) como Aprendiz de Inglés

	Response Percent
Yes	<b>72%</b>
No	12%
Don't Know	17%

	Porcentaje de respuestas
Sí	<b>72%</b>
No	12%
No sé	17%

Please indicate how much you disagree or agree with the following statements about the instruction of English Learners.  
 Favor de indicar en qué medida está de acuerdo o en desacuerdo con las siguientes afirmaciones acerca de la instrucción para los Aprendices de Inglés.

- I know who to ask if I have a question about my child's learning in English at school

	Response Percent
Strongly Disagree	7%
Disagree	7%
Neither Agree nor Disagree	16%
Agree	38%
Strongly Agree	33%

**71%**

- Sé a quién recurrir en la escuela. en caso de tener preguntas sobre el aprendizaje en inglés de mi hijo(a).

	Porcentaje de las respuestas
Completamente en desacuerdo	7%
En desacuerdo	7%
No estoy de acuerdo ni en desacuerdo	16%
De acuerdo	38%
Completamente de acuerdo	33%



Please indicate how much you disagree or agree with the following statements about the assessment and progress monitoring of English Learners.

Favor de indicar en qué medida está de acuerdo o en desacuerdo con las siguientes afirmaciones sobre la evaluación y la supervisión del progreso de los Aprendices de Inglés.

- I have been notified of my child's progress in learning to speak, listen, read, and write in English each year.
- Cada año se me ha notificado del progreso de mi hijo(a) en el aprendizaje para hablar, escuchar, leer y escribir en inglés

	Response Percent
Strongly Disagree	4%
Disagree	11%
Neither Agree nor Disagree	16%
Agree	35%
Strongly Agree	35%

**70%**

	Porcentaje de las respuestas
Completamente en desacuerdo	4%
En desacuerdo	11%
No estoy de acuerdo ni en desacuerdo	16%
De acuerdo	35%
Completamente de acuerdo	35%



Please indicate how much you disagree or agree with the following statements about the assessment and progress monitoring of English Learners.

Favor de indicar en qué medida está de acuerdo o en desacuerdo con las siguientes afirmaciones sobre la evaluación y la supervisión del progreso de los Aprendices de Inglés.

- I feel informed about my child's progress in learning to speak, listen, read, and write in English.
- Siento que tengo la suficiente información sobre el progreso de mi hijo(a) en el aprendizaje para hablar, escuchar, leer y escribir en inglés

	Response Percent
Strongly Disagree	5%
Disagree	10%
Neither Agree nor Disagree	21%
Agree	31%
Strongly Agree	33%

**64%**

	Porcentaje de respuestas
Completamente en desacuerdo	5%
En desacuerdo	10%
No estoy de acuerdo ni en desacuerdo	21%
De acuerdo	31%
Completamente de acuerdo	33%



Please indicate how much you disagree or agree with the following statements about the reclassification of English Learners.

Favor de indicar en qué medida está de acuerdo o en desacuerdo con las siguientes afirmaciones sobre la reclasificación de los Aprendices de Inglés.

- I know who to ask if I have questions about reclassification or my child's progress towards reclassification at school.
- Sé a quién recurrir en la escuela si tengo preguntas acerca de la reclasificación o el avance de mi hijo(a) en la reclasificación.

	Response Percent
Strongly Disagree	10%
Disagree	16%
Neither Agree nor Disagree	10%
Agree	36%
Strongly Agree	28%

**64%**

	Porcentaje de las respuestas
Completamente en desacuerdo	10%
En desacuerdo	16%
No estoy de acuerdo ni en desacuerdo	10%
De acuerdo	36%
Completamente de acuerdo	28%

Please indicate how much you disagree or agree with the following statements about the reclassification of English Learners.

Favor de indicar en qué medida está de acuerdo o en desacuerdo con las siguientes afirmaciones en torno a la reclasificación de los Aprendices de Inglés.

- I understand my role as a parent in the reclassification process for my child.
- Entiendo mi papel como padre en el proceso de reclasificación de mi hijo(a).

	Response Percent
Strongly Disagree	16%
Disagree	11%
Neither Agree nor Disagree	9%
Agree	36%
Strongly Agree	27%

**63%**

	Porcentaje de las respuestas
Completamente en desacuerdo	16%
En desacuerdo	11%
No estoy de acuerdo ni en desacuerdo	9%
De acuerdo	36%
Completamente de acuerdo	27%

Please indicate how much you disagree or agree with the following statements about your core beliefs about English Learners.

Favor de indicar en qué medida está de acuerdo o en desacuerdo con las siguientes afirmaciones en torno a sus creencias fundamentales acerca de los Aprendices de Inglés.

- I feel knowledgeable about SMMUSD's core beliefs about English learners.
- Considero que sé lo suficiente acerca de las creencias fundamentales del SMMUSD sobre los Aprendices de Inglés

	Response Percent
Strongly Disagree	7%
Disagree	14%
Neither Agree nor Disagree	16%
Agree	28%
Strongly Agree	35%

**63%**

	Porcentaje de respuestas
Completamente en desacuerdo	7%
En desacuerdo	14%
No estoy de acuerdo ni en desacuerdo	16%
De acuerdo	28%
Completamente de acuerdo	35%



Please indicate how much you disagree or agree with the following statements about your core beliefs about English Learners.

Favor de indicar en qué medida está de acuerdo o en desacuerdo con la siguientes afirmaciones en torno a sus creencias principales acerca de los Aprendices de Inglés.

- I know where to find information about SMMUSD's beliefs, policies, and procedures about English learners.
- Sé en dónde encontrar la información sobre las creencias, las políticas y los procedimientos acerca de los Aprendices de Inglés del SMMUSD

	Response Percent
Strongly Disagree	7%
Disagree	12%
Neither Agree nor Disagree	18%
Agree	37%
Strongly Agree	26%

**63%**

	Porcentaje de respuestas
Completamente en desacuerdo	12%
En desacuerdo	24%
No estoy de acuerdo ni en desacuerdo	29%
De acuerdo	24%
Completamente de acuerdo	12%



Please indicate how much you disagree or agree with the following statements about the reclassification of English Learners.

Favor de indicar en qué medida está de acuerdo o en desacuerdo con las siguientes afirmaciones sobre la reclasificación de los Aprendices de Inglés.

- I understand what my child needs to do to reclassify as Fluent English Proficient.
- Entiendo lo que mi hijo(a) necesita hacer para ser reclasificado como competente en el idioma inglés

	Response Percent
Strongly Disagree	13%
Disagree	20%
Neither Agree nor Disagree	5%
Agree	41%
Strongly Agree	21%

**62%**

	Porcentaje de las respuestas
Completamente en desacuerdo	13%
En desacuerdo	20%
No estoy de acuerdo ni en desacuerdo	5%
De acuerdo	41%
Completamente de acuerdo	21%



Please respond to the statements below about the identification of English Learners.

Favor de responder a las siguientes afirmaciones sobre la clasificación de los Aprendices de Inglés.

- I understand what steps I can take if I feel my child was not correctly identified as an English learner.
- Sé qué pasos tomar si considero que hubo un error al clasificar a mi hijo(a) como Aprendiz de Inglés

	Response Percent
Yes	<b>57%</b>
No	17%
Don't Know	27%

	Porcentaje de respuestas
Sí	57%
No	17%
No sé	27%



Please indicate how much you disagree or agree with the following statements about the instruction of English Learners.  
Favor de indicar en qué medida está de acuerdo o en desacuerdo con las siguientes afirmaciones acerca de la instrucción para los Aprendices de Inglés.

- My child's school has communicated with me about supplemental support (e.g., after school classes, Academic Language class) that my child may be receiving at school.

	Response Percent
Strongly Disagree	9%
Disagree	19%
Neither Agree nor Disagree	19%
Agree	25%
Strongly Agree	28%

**53%**

- La escuela de mi hijo(a) se ha comunicado conmigo sobre la ayuda adicional (p.ej. clases después del horario de clases, clase de Lenguaje Académico), que mi hijo(a) puede recibir en la escuela.

	Porcentaje de las respuestas
Completamente en desacuerdo	9%
En desacuerdo	19%
No estoy de acuerdo ni en desacuerdo	19%
De acuerdo	25%
Completamente de acuerdo	28%



Please indicate how much you disagree or agree with the following statements about the reclassification of English Learners.

Favor de indicar en qué medida está de acuerdo o en desacuerdo con las siguientes afirmaciones acerca de la reclasificación de los Aprendices de Inglés.

- I feel knowledgeable about the four criteria the district uses to reclassify English learners.
- Me siento bien informado acerca de los cuatro criterios que el distrito utiliza para reclasificar a los Aprendices de Inglés.

	Response Percent
Strongly Disagree	17%
Disagree	19%
Neither Agree nor Disagree	17%
Agree	28%
Strongly Agree	20%

**48%**

	Porcentaje de las respuestas
Completamente en desacuerdo	17%
En desacuerdo	19%
No estoy de acuerdo ni en desacuerdo	17%
De acuerdo	28%
Completamente de acuerdo	20%

Please indicate how much you disagree or agree with the following statements about the reclassification of English Learners.

Favor de indicar en qué medida está de acuerdo o en desacuerdo con las siguientes afirmaciones sobre la reclasificación de los Aprendices de Inglés.

- My child understands what she/he needs to do to reclassify.

	Response Percent
Strongly Disagree	17%
Disagree	25%
Neither Agree nor Disagree	17%
Agree	33%
Strongly Agree	8%

**41%**

- Mi hijo(a) entiende lo que necesita hacer para ser reclasificado(a)

	Porcentaje de las respuestas
Completamente en desacuerdo	17%
En desacuerdo	25%
No estoy de acuerdo ni en desacuerdo	17%
De acuerdo	33%
Completamente de acuerdo	8%



Have you used school or district-provided interpreter services to communicate with your child's teacher and/or school staff?

	Response Percent
Yes	37%
No	63%

¿Ha utilizado los servicios de interpretación del distrito para comunicarse con el maestro de su hijo(a) y/o con el personal?

	Porcentaje de las respuestas
Sí	37%
No	63%



SANTA MONICA-MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

# Stand Alone Parents of English Learners Survey - 2025/Encuesta independiente para los padres de Aprendices de Inglés 2025

- Hanover
- Stand Alone Instrument/Instrumento independiente
- Aligned with LCAP (New Cycle)/Coincide con el LCAP (nuevo ciclo)
- 5 minute completion time/Toma 5 minutos completarla



# Questions 1-9/Preguntas 1-9

## Demographic/Sector demográfico:

- How many children enrolled in SMMUSD? (Opportunity to take for multiple students)/¿Cuántos niños(as) están inscritos(as) en el SMMUSD? (puede tomar varias encuestas en caso de múltiples estudiantes)
- Student's grade/grado que cursa el estudiante
- Student's school/escuela a la que asiste el estudiante
- Years enrolled in SMMUSD/años inscrito en el SMMUSD
- Years participating in English Learner Program/años de participación en el Programa para Aprendiz de Inglés

## Screening Questions/Preguntas iniciales:

- Consent/consentimiento
- Current Parent/Guardian - Padre/tutor legal actual
- Participation in English Learner Program/participación en el Programa de Aprendiz de Inglés

# Questions 10-13 (Climate)

10. Please say whether you disagree or agree with the following statements about your school's climate. \*

	Strongly Disagree	Disagree	Neither Agree nor Disagree	Agree	Strongly Agree	Unsure/ Not Applicable
My student has a voice in their learning at school. <i>(Having a voice in your learning means you can share your values, beliefs, opinions, perspective and ideas. It can also mean you have choice, or have a say, in your learning.)</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
My student experiences joy at school. <i>(Joy means when you feel good and feel happiness.)</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
My student can be themselves at school. <i>(Being themselves in school means being true to who you really are and feel the most comfortable being.)</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
My student feels a sense of belonging at school. <i>(Belonging is when you feel valued and connected.)</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
My student has opportunities to be curious at school. <i>(Curious is when you wonder about something and want to explore and learn more about it.)</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
My student feels empowered at school. <i>(Empowered is when you feel comfortable, and can ask questions, and make choices.)</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Rows randomized to reduce ordered effects

# Preguntas de la 10 a la 13 (ambiente)

Indique si está usted en desacuerdo o de acuerdo con las siguientes afirmaciones sobre el clima de su escuela.

	Completamente en desacuerdo	En desacuerdo	Ni de acuerdo ni en desacuerdo	De acuerdo	Completamente de acuerdo	No sé o no corresponde
Mi estudiante tiene oportunidades de ser curioso/a en la escuela. <i>(Curioso/a es cuando se pregunta sobre algo y se quiere explorar y aprender más sobre eso).</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Mi estudiante puede ser él/ella mismo(a) en la escuela. <i>(Ser él/ella mismo(a) en la escuela significa ser fiel a uno mismo y sentirse los más cómodo posible al serlo).</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Mi estudiante siente que pertenece a la escuela. <i>(Pertener significa sentirse valorado y conectado).</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Completamente en desacuerdo	En desacuerdo	Ni de acuerdo ni en desacuerdo	De acuerdo	Completamente de acuerdo	No sé o no corresponde
Mi estudiante tiene voz en su aprendizaje en la escuela. <i>(Tener voz en su aprendizaje quiere decir poder compartir sus valores, creencias, opiniones, perspectiva e ideas. También puede significar que tener opciones, o poder influir, en su aprendizaje).</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Mi estudiante se siente empoderado(a) en la escuela. <i>(Empoderado(a) es cuando se siente cómodo/a y puede hacer preguntas y tomar decisiones).</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Mi estudiante experimenta alegría en la escuela. <i>(Alegría significa cuando se siente bien y siente felicidad).</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Preguntas en orden aleatorio reduce el sesgo de orden

# Questions 10-13 (Climate)

11. Please say whether you disagree or agree with the following statements about your school's climate. \*

Teachers and staff members make me and my family feel...

	Strongly Disagree	Disagree	Neither Agree nor Disagree	Agree	Strongly Agree	Unsure/ Not Applicable
...welcome at school.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
...included in the school community.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
...like we belong at school.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
...valued.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Rows randomized to reduce ordered effects

# Questions 10-13 (Climate)

Indique si está en desacuerdo o de acuerdo con las siguientes afirmaciones sobre el clima de su escuela.

*Los maestros y miembros del personal me hacen sentir a mí y a mi familia...*

	Completamente en desacuerdo	En desacuerdo	Ni de acuerdo ni en desacuerdo	De acuerdo	Completamente de acuerdo	No sé o no corresponde
...que pertenecemos a la escuela.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
...incluidos en la comunidad escolar.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
...valorados.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
...bienvenidos en la escuela.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Preguntas en orden aleatorio reduce el sesgo de orden

# Questions 10-13 (Climate)

12. Please say whether you disagree or agree with the following statements about your student's school. \*

The school/district...

	Strongly Disagree	Disagree	Neither Agree nor Disagree	Agree	Strongly Agree	Unsure/ Not Applicable
...engages parents.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
...effectively communicates with parents.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
...is transparent with parents about school/district decision-making.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
... responds to parents' questions or concerns.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
...provides parents with resources to support their child's educational needs.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
...makes parents feel welcome.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
...makes it easy for parents to attend meetings.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
...effectively communicates with parents regarding their child's academic progress.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
...effectively communicates with parents regarding their child's behavior.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
...communicates in a variety of methods (e.g., newsletters, emails, calls, meetings, PTA meetings, Peachjar, social media).	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

# Preguntas 10 a la 13(ambiente)

Indique si está usted en desacuerdo o de acuerdo con las siguientes afirmaciones sobre la escuela de su estudiante.

*La escuela/el distrito...*

	Completamente en desacuerdo	En desacuerdo	Ni de acuerdo ni en desacuerdo	De acuerdo	Completamente de acuerdo	No sé o no corresponde
...es transparente con los padres sobre la toma de decisiones de la escuela/el distrito.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
...se comunica de manera efectiva con los padres.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
...se involucra con los padres.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
...se comunica de manera efectiva con los padres con respecto al progreso académico de su hijo(a).	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
...hace que los padres se sientan cómodos.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Completamente en desacuerdo	En desacuerdo	Ni de acuerdo ni en desacuerdo	De acuerdo	Completamente de acuerdo	No sé o no corresponde
...responde a las preguntas o inquietudes de los padres.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
...se comunica en una variedad de métodos (por ejemplo, boletines informativos, correos electrónicos, llamadas, reuniones, reuniones de PTA, Peachjar, redes sociales).	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
...les proporcionan a los padres los recursos para responder a las necesidades educativas de su hijo(a).	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
...se comunica de manera efectiva con los padres con respecto al comportamiento de su hijo(a).	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
...facilita que los padres asistan a las reuniones.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



# Questions 10-13 (Climate)

13. Please say whether you disagree or agree with the following statements about your student's school. \*

My student's school...

	Strongly Disagree	Disagree	Neither Agree nor Disagree	Agree	Strongly Agree	Unsure/ Not Applicable
...provides my family with opportunities to be involved at the school.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
...works with me to help my student with their schoolwork at home.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
...works with my family to encourage attendance in school activities (e.g., flexible schedules, virtual events).	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
...invites my family into the decision-making processes.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

# Preguntas de la 10 a la 13(ambiente)

Indique si está en desacuerdo o de acuerdo con las siguientes afirmaciones sobre la escuela de su estudiante.

*La escuela de mi estudiante...*

	Completamente en desacuerdo	En desacuerdo	Ni de acuerdo ni en desacuerdo	De acuerdo	Completamente de acuerdo	<i>No sé o no corresponde</i>
...trabaja con mi familia para fomentar la asistencia a actividades escolares (p. ej., horarios flexibles, eventos virtuales).	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
...invita a mi familia en los procesos de toma de decisiones.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
...trabaja conmigo para ayudar a mi estudiante con su tarea escolar en casa.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
...le brinda a mi familia oportunidades para participar en la escuela.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



# Questions 14-15 (Interpreter Services)

14. Have you used school or district-provided interpreter services to communicate with your child's teachers and/or school staff?\*

- Yes
- No

Display this question if Q14 "No" is selected

15. Why have you not used school or district interpreter services to communicate with your child's teachers and/or school staff?\*

- I speak and understand English, so I do not need interpreter services
- I have not been offered interpreter services
- I have used interpreter services in the past, but I was not satisfied with the services
- I was not aware that the district offered interpreter services
- Other (please specify): \_\_\_\_\_



# Preguntas de la 14 a la 5 (servicios de interpretación)

¿Ha utilizado los servicios de intérprete proporcionados por la escuela o el distrito para comunicarse con los maestros de su estudiante y/o el personal de la escuela?

- Sí
- No

Mostrar esta pregunta si la respuesta a la pregunta 14 es "No"

¿Por qué no ha utilizado los servicios de interpretación de la escuela o del distrito para comunicarse con los maestros de su estudiante y/o el personal de la escuela?

- Hablo y entiendo inglés, por lo que no necesito servicios de interpretación
- No me han ofrecido servicios de interpretación
- He usado servicios de interpretación en el pasado, pero no estuve satisfecho con los servicios
- No sabía que el distrito ofreciera servicios de interpretación
- Otra opción (especifique):

# Questions 16-21 (EL Program Specific)

16. Overall, how satisfied are you with SMMUSD level of support for English Language Learners and their families? \*

- Very Dissatisfied
- Dissatisfied
- Neither Satisfied nor Dissatisfied
- Satisfied
- Very Dissatisfied

17. Please say whether you disagree or agree with the statements below about the identification of English Learners.\*

	STRONGLY DISAGREE	DISAGREE	NEITHER AGREE NOR DISAGREE	AGREE	STRONGLY AGREE	UNSURE/ NOT APPLICABLE
I understand how my student was identified as an English learner.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
I understand what steps I can take if I feel my student was not correctly identified as an English learner.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
I know who to ask at my student's school if I have questions about how my student was identified as an English learner.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Rows are randomized to reduce order effects

# Preguntas de la 16 a la 21 (específicas del programa EL)

¿En general, qué tan satisfecho está con el nivel de apoyo que el SMMUSD ofrece a los estudiantes de inglés y a sus familias?

- Sumamente insatisfecho
- Insatisfecho
- Ni satisfecho ni insatisfecho
- Satisfecho
- Muy satisfecho

Indique si está de acuerdo o en desacuerdo con las declaraciones a continuación en torno a la identificación de los estudiantes de inglés. \*

	STRONGLY DISAGREE	DISAGREE	NEITHER AGREE NOR DISAGREE	AGREE	STRONGLY AGREE	UNSURE/ NOT APPLICABLE
Entiendo cómo se identificó a mi estudiante como un estudiante de inglés	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Entiendo qué pasos puedo tomar si siento que mi estudiante no fue correctamente identificado como estudiante de inglés	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sé a quién pregunta en la escuela de mi estudiante si tengo preguntas sobre cómo se identificó a mi estudiante como estudiante de inglés	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Preguntas en orden aleatorio reduce el sesgo de orden

# Questions 16-21 (EL Program Specific)

18. Please say whether you disagree or agree with the following statements about the instruction of English Learners.\*

	STRONGLY DISAGREE	DISAGREE	NEITHER AGREE NOR DISAGREE	AGREE	STRONGLY AGREE	UNSURE/ NOT APPLICABLE
My student's school has communicated with me what my student is learning with speaking, listening, reading, and writing in English.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
My student's school has communicated with me about supplemental support (e.g., after school classes, Academic Language class) that my student may be receiving at school.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
I know who to ask if I have questions about my student's learning in English at school.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Rows are randomized to reduce order effects

19. Please say whether you disagree or agree with the following statements about the assessment and progress monitoring of English Learners.\*

	STRONGLY DISAGREE	DISAGREE	NEITHER AGREE NOR DISAGREE	AGREE	STRONGLY AGREE	UNSURE/ NOT APPLICABLE
I feel informed about my student's progress in learning to speak, listen, read, and write in English.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
I understand the score report that is sent home each year with my student's proficiency scores on the English Language Proficiency Assessment of California (ELPAC).	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Rows are randomized to reduce order effects

# Preguntas de la 16 a la 21 (específicas del programa EL)

Favor de indicar si está de acuerdo o en desacuerdo con las declaraciones a continuación en torno a la instrucción para los estudiantes de inglés. \*

	STRONGLY DISAGREE	DISAGREE	NEITHER AGREE NOR DISAGREE	AGREE	STRONGLY AGREE	UNSURE/ NOT APPLICABLE
La escuela de mi estudiante se ha comunicado conmigo sobre lo que mi estudiante está aprendiendo al hablar, escuchar, leer y escribir en inglés.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
La escuela de mi estudiante me ha comunicado conmigo sobre el apoyo adicional (p.ej. clases después de clases, clase de inglés académico) que mi estudiante pudiera estar recibiendo en la escuela.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sé a quién preguntar en la escuela si tengo preguntas sobre la reclasificación o el progreso de mi estudiante hacia la reclasificación.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Preguntas en orden aleatorio reduce el sesgo de orden

Favor de indicar si está de acuerdo o en desacuerdo con las siguientes declaración acerca de la evaluación y supervisión del avance de los estudiantes de inglés. \*

	STRONGLY DISAGREE	DISAGREE	NEITHER AGREE NOR DISAGREE	AGREE	STRONGLY AGREE	UNSURE/ NOT APPLICABLE
Sé a quién preguntar si tengo preguntas sobre el aprendizaje de mi estudiante en inglés en la escuela	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Entiendo el informe de puntuación que se envía a casa cada año con las puntuaciones de competencia de mi estudiante en la Evaluación de Competencia del Idioma Inglés de California (ELPAC)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Preguntas en orden aleatorio reduce el sesgo de orden

# Questions 16-21 (EL Program Specific)

20. Please say whether you disagree or agree with the following statements about the reclassification of English learners.\*

	STRONGLY DISAGREE	DISAGREE	NEITHER AGREE NOR DISAGREE	AGREE	STRONGLY AGREE	UNSURE/ NOT APPLICABLE
I feel knowledgeable about the four criteria the district uses to reclassify English learners.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
I understand what my student needs to do to reclassify as Fluent English Proficient.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
I understand my role as a parent in the reclassification process for my student.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
My student understands what she/he needs to do to reclassify.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
I know who to ask if I have questions about reclassification or my student's progress towards reclassification at school.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Rows are randomized to reduce order effects

21. In which of the following areas could you and your family use more assistance or support from SMMUSD? *Select all that apply.* \*

- Translation or interpretation of school communications
- Assistance with technology or online learning platforms
- Understanding homework assignments or projects
- Understanding information about school events or activities
- Updates on student academic progress or grades
- Explanations of school policies or procedures
- Scheduling or attending parent-teacher conferences
- Navigating community resources or services
- Communication with other parents or families in the school community
- Understanding cultural aspects of the school environment
- Transportation or logistical arrangements related to school
- Other (Please specify): \_\_\_\_\_ \*
- None of the above

# Preguntas de la 16 a la 21 (específicas del programa EL)

Indique si está de acuerdo o en desacuerdo con las declaraciones a continuación en torno a la reclasificación de los estudiantes de inglés. \*

	STRONGLY DISAGREE	DISAGREE	NEITHER AGREE NOR DISAGREE	AGREE	STRONGLY AGREE	UNSURE/ NOT APPLICABLE
Me siento bien informado sobre los cuatro criterios del distrito para reclasificar a los estudiantes de inglés	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Entiendo lo que mi estudiante necesita hacer para reclasificar como competente en el idioma inglés.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Entiendo mi función como padre en el proceso de reclasificación de mi estudiante.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Mi estudiante entiende lo que necesita hacer para reclasificar. .	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sé a quién preguntar si tengo preguntas sobre la reclasificación o progreso de mi estudiante hacia la reclasificación.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

## Preguntas en orden aleatorio reduce el sesgo de orden

¿En cuáles de las siguientes áreas le sería más útil a usted y a su familia más asistencia o apoyo del SMMUSD? *Seleccione todas las opciones que correspondan.*

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Traducción o interpretación de las comunicaciones escolares                         | <input type="checkbox"/> Comprender los aspectos culturales del entorno escolar           |
| <input type="checkbox"/> Arreglos de transporte o logística relacionados con la escuela                      | <input type="checkbox"/> Programación o asistencia a conferencias entre padres y maestros |
| <input type="checkbox"/> Comprender las tareas o los proyectos asignados                                     | <input type="checkbox"/> Comprender la información sobre eventos o actividades escolares  |
| <input type="checkbox"/> Explicaciones de las políticas o procedimientos escolares                           | <input type="checkbox"/> Asistencia con tecnología o plataformas de aprendizaje en línea  |
| <input type="checkbox"/> Comunicación con otros padres o familias en la comunidad escolar                    | <input type="checkbox"/> Otra opción (especifique): <input type="text"/>                  |
| <input type="checkbox"/> Actualizaciones sobre el progreso académico o las calificaciones de los estudiantes | <input type="checkbox"/> Ninguna de las opciones anteriores                               |
| <input type="checkbox"/> Navegar los servicios o recursos  |   |



# Question 22 (Open Response)

## **ADDITIONAL THOUGHTS**

22. Please share any additional suggestions or comments to help us improve our English learner program in SMMUSD.

*Responses will be shared with the district verbatim, so please do not include any personally identifiable information.*

---

---



# Pregunta 22 (respuesta abierta)

Comparta cualquier sugerencia o comentario adicional para ayudarnos a mejorar nuestro programa de aprendizaje de inglés en el SMMUSD.

*Las respuestas se compartirán con el distrito palabra por palabra, así que no incluya ninguna información de identificación personal.*



# Suggestions and Comments Comentarios y sugerencias

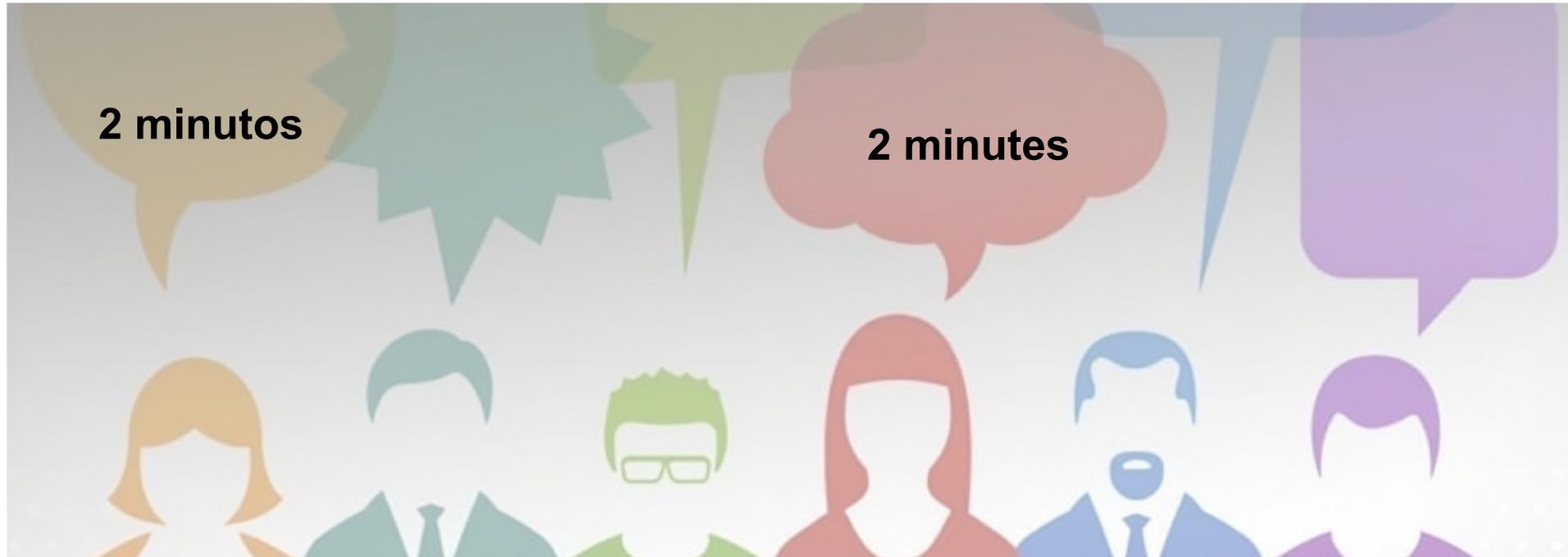
Please share any additional suggestions or comments to help us improve our English Learner program in SMMUSD:

Favor de compartir cualquier otra sugerencia o comentario que pueda ayudarnos a mejorar el programa para los Aprendices de Inglés del SMMUSD.

Thank you for your time  
Muchas gracias por su tiempo



# Public Comment ~ Comentarios públicos



Stefanie Serrato  
DELAC President



# Next Meeting - Próxima reunión

***Tuesday, June 3, 2025 - martes, el 3 de junio, 2025***

***9:00 – 11:00 a.m.***

***End of the Year DELAC Celebration Breakfast***

***Desayuno de celebración del fin de año DELAC***

# Adjournment ~ Clausura

